

Indici di leggibilità dei testi

Analisi del testo letterario 1

Isabella Chiari

Preliminari



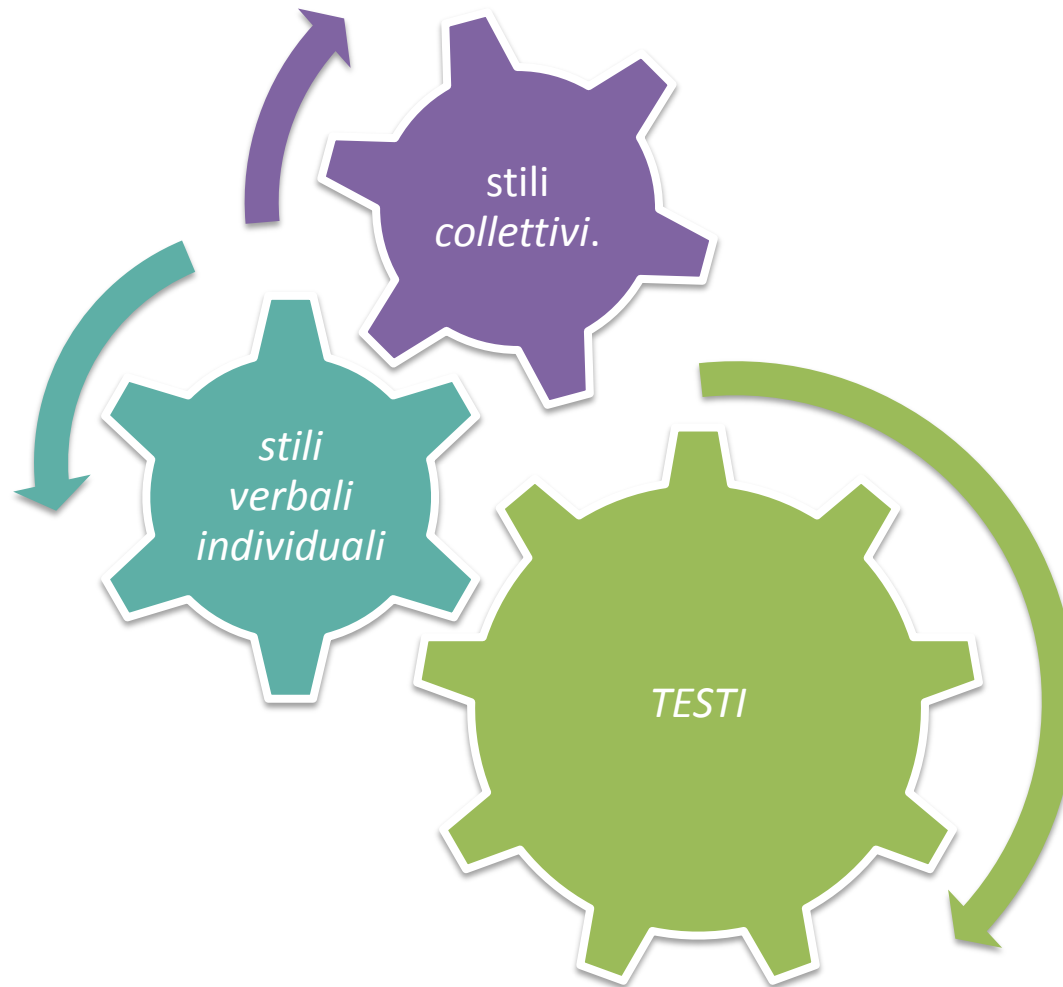
Bisogni del
produttore



Bisogni del
ricevente



Componenti



La leggibilità

distinguere i termini *leggibilità* e *comprensibilità*

la leggibilità indica la precisione con cui il lettore può rispondere a delle domande, e non la qualità artistica del brano in questione. Ci occupiamo qui dell'efficacia del processo comunicativo in quanto comunicazione, e non della capacità dello scrittore di [...] infiammare l'immaginazione”

- (Miller, 1972: 188).

Variabili

- lessicale
- sintattica

vocabolario

“le parole frequenti sono quelle familiari, e le parole frequenti e familiari sono brevi, e le parole frequenti, familiari e brevi hanno pochi affissi, e lo scrittore che usi parole frequenti familiari brevi senza affissi presenta un basso rapporto tipo-replica” (Miller, 1972: 190-191)

sintassi

“la proporzione di frasi semplici in un periodo ha un’alta correlazione con la lunghezza del periodo espresso in numero di parole”

- (Lucisano, 1992: 32)

Indice di Flesch (inglese)

La formula di Flesch calcola la leggibilità tenendo conto della lunghezza media delle parole, misurate in sillabe, e della lunghezza media delle frasi, misurata in parole.

- la lunghezza media delle parole espressa in sillabe per parola (**S**),
- e la lunghezza media delle frasi espressa in parole per frase (**W**).

La Formula di Flesch per la lingua inglese

Ease of reading =

206,835 - 0,864 S - 1,015 W

S = sillabe di 100 parole; **W** = media di parole per frase

Adattamento all'italiano Flesch-Vacca

La Formula di Flesch per la lingua italiana
adattata da Franchina - Vacca (vers 1972)

Facilità di Lettura=

$$206 - 0.65 S - W$$

S = sillabe di 100 parole; W = media di parole per frase

Valori

- “0” indica la leggibilità più bassa,
- “100” la leggibilità più alta.

Metodo

Per calcolare la leggibilità di un testo è necessario fare un numero di campionature adeguato alla lunghezza del testo stesso.

Terminata questa operazione, i passaggi successivi sono i seguenti (Vedovelli 1994):

- **contare le sillabe** contenute nel campione seguendo le norme di sillabazione;
- **calcolare** il numero medio di parole per frase;
- **moltiplicare** il numero delle sillabe per 0,6, sottrarre da 206 il numero ottenuto;
- **sottrarre** il numero medio di parole per frase.

Il risultato è l'indice di leggibilità.

Interpretazione Flesch-Vacca

Valore	Interpretazione
valori negativi - 0	molto difficile
0-30	difficile
30-40	abbastanza difficile
40-50	standard
50-60	abbastanza facile
60-70	facile
80-90	molto facile

Tabella 1 - Adattamento all'italiano dell'interpretazione della formula di Flesch (cfr. Fiorucci, 1982:48)

Indice Gulpease

- Gruppo Universitario Linguistico Pedagogico (De Mauro)

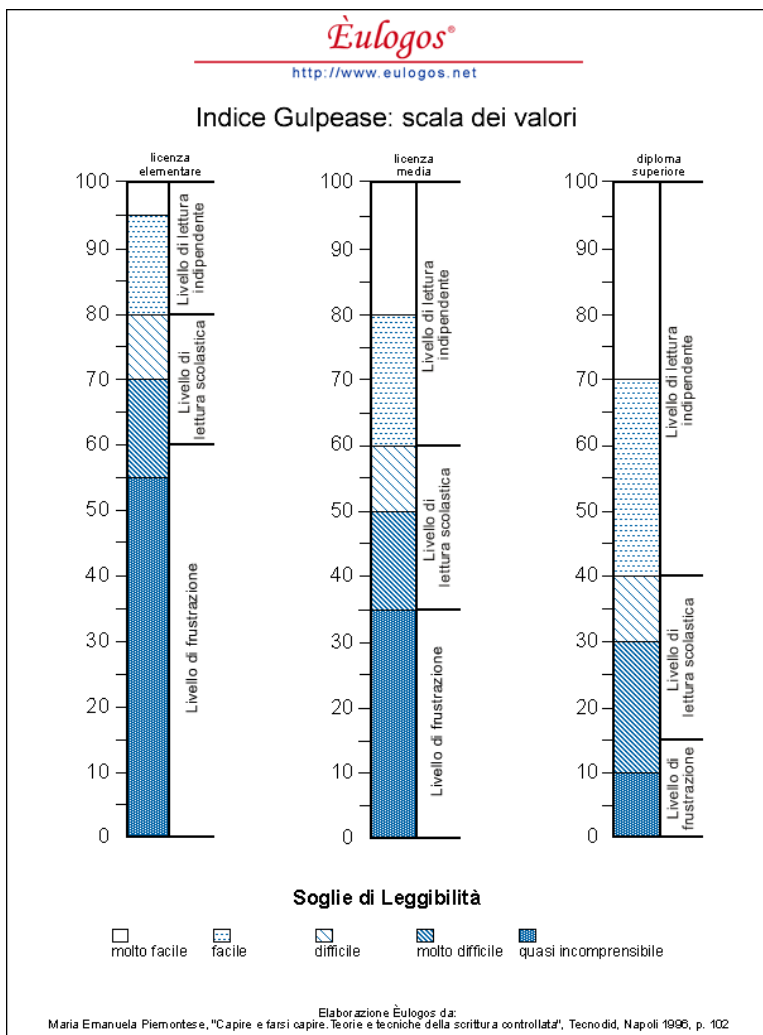
La Formula GULPEASE
(Lucisano - Piemontese 1988)

$$\text{Facilità di lettura} = 89 - \text{LP}/10 + \text{FR} * 3$$

LP = lettere per 100 / totale parole

FR = frasi per 100 / totale parole

E i livelli di istruzione



Valore	Difficoltà di lettura
>79	Molto facile
60-79	Facile
50-59	Difficile
35-49	Molto difficile
<35	Quasi incomprensibile

Esempio (da Eulogos)

2. Confronto del testo con il VdB e indice GULPEASE delle frasi

Legenda

- ◆ Grassetto: vocabolario fondamentale
- ◆ Tondo: vocabolario di alto uso
- ◆ Corsivo: vocabolario di alta disponibilità
- ◆ **Corpo maggiore con carattere diverso: non appartenente al VdB**

www.eulogos.net è un sito che offre un servizio gratuito chiamato CENSOR , molto utile per noi insegnanti, e che si può rivelare fondamentale soprattutto per chi, lavorando nella Scuola, tratta argomenti disciplinari in lingua italiana a studenti appena inseriti nella realtà scolastica e soprattutto nel microcosmo di una classe già rodata .	40,15
Di cosa si tratta?	---
Il sito offre la possibilità di calcolare la leggibilità secondo gli indici Gulpease di qualsiasi testo, anche di grandi dimensioni.	48,50
Cos'è la leggibilità ?	---
E cosa sono gli indici Gulpease ?	95,67
Andiamo per gradi.	---
Prima di tutto non si può parlare di leggibilità tralasciando il concetto di comprensibilità .	54,00
Entrambe sono, in realtà, fondamentali per la comprensione di un testo, ma riguardano <i>sfere</i> diverse.	54,33
Per praticità partiamo dalla comprensibilità .	69,00
Questo concetto è legato al contenuto di un testo, alla sua coerenza e coesione , alla sintassi e alla morfologia .	56,37
Al registro e quindi allo stile.	95,67

Esempi letterari

	<i>Alice</i>	<i>Promessi sposi</i>	<i>Piccolo Principe</i>	<i>Pinocchio</i>
Gulpease	75	67	85	72
FleschVacca	83	77	85	81

```
Nome File: C:\Users\I...
ice_ne.txt
Numero Parole: 24340
Numero Frasi: 2339
Numero Sillabe: 46171
Numero Lettere: 46171
Indice Flesch-Vacca: 83.000000
Indice Gulpease: 75.000000
Indice Kinkaid: 75.000000
```

Scompattare il RAR:
Trascinare un testo in formato
TXT sul Flesch-Vacca-EXE

http://www.redangel.it/click_file.asp?m=1579&l=

Sitografia

Indice di Leggibilità per Varietà Testuali

- http://www.corpora.unito.it/cgi-bin/lingue/ilvat/ilvat_index.pl?var=ILVAT

Gulpease online

- <http://www.pacchiarotti.biz/leggibilita.html>

Flesch-Vacca

- Programma C++ http://www.redangel.it/click_file.asp?m=1579&l=1

Censor

- http://www.eulogos.net/ActionPagina_1021.do